



AVIZ

**referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului
privind amendarea Acordului Central European de
Comerț Liber, semnat la Bled, la 4 iulie 2003**

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului
privind amendarea Acordului Central European de Comerț
Liber, semnat la Bled, la 4 iulie 2003, transmis de Secretariatul
General al Guvernului cu adresa nr.127 din 11.09.2003,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din
Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

**Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații
și propuneri:**

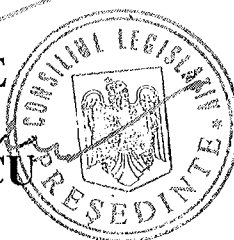
1. Fiind vorba de un tratat semnat în numele României prin
care este modificat un alt tratat care fusese ratificat, urmează ca,
potrivit art.4 din Legea nr.4/1991 privind încheierea și ratificarea
tratatelor, acesta să fie supus Parlamentului pentru ratificare prin
lege. Legea de ratificare face parte din categoria legilor ordinare.

2. În ceea ce privește textul Acordului, apare necesară revederea
traducerii făcute din limba engleză (sintagma “din aplicarea
provizorie”, art.41 este confuză; deși acordul a fost **adoptat**, s-a scris
semnat (clauza finală); expresia consacrată este “**Prezentul Acord**” și
nu “Acest Acord” ș.a).

3. Semnalăm faptul că nu a fost transmis și textul actului
internațional în limba originală (așa cum se prevede în art.68(3) din
Legea nr.24/2000).

PREȘEDINTE

Dragoș ILIESCU



București

Nr. 1322/12.09.2003